

Made for Island Life

Survival superpowers of native plants

Faites Pour la Vie Sur l'Île

Supers pouvoirs de survie des plantes natives

St. Martin is a tropical paradise. It's warm and sunny all year, with beautiful blue seas and cool flowing breezes. But paradise is more complicated than it looks for plants and trees. The ones that live here all have special traits that help them survive.

Even though it doesn't get cold on St. Martin, there are different seasons here. In general, the fall is a wet season and the spring is a dry season. The dry season pushes plants to their limit. Many lose their leaves to save water. Cacti don't have leaves at all. Other plants hold water in their trunk or send deep roots to find hidden water underground.

The sea and wind can also make life hard for plants. Plants that can live near the coast are ones that can handle salt water or salty sea spray. They can also hold their ground in sandy soil. These special plants get the beach all to themselves, and they protect the island from washing away into the sea.

Plants on St. Martin also need to survive extreme storms. Palm trees are amazingly flexible in strong winds. Other trees lose their smaller branches in a hurricane, but leave their trunk rooted in the ground so they can recover.

On St. Martin, every native plant has adapted to survive drought under the burning tropical sun and the devastation of immense storms. Their adaptations keep St. Martin green.



The **Sea Grape** (*Coccoloba uvifera*) is extremely good at beach living. It sends out a deep network of roots that holds the tree in the sand and also helps keep the sand on the beach. It is loved for the shade it provides and the plentiful fruit female trees produce. Male Sea Grape trees don't bear fruit, but are needed to pollinate the flowers of the female trees.

Le **Raisinier Bord De Mer** (*Coccoloba uvifera*) est particulièrement apte à vivre sur la plage. Il envoie un profond réseau de racines qui retient l'arbre dans le sable tout en maintenant ce sable en place sur la plage. Il est bien aimé pour l'ombre qu'il fournit et les fruits abondants des arbres femelles. Les raisiniers bord de mer mâles ne portent pas de fruits, mais ils sont nécessaires pour polliniser les fleurs des arbres femelles.



The **Red Mangrove** (*Rhizophora mangle*) is one of the most amazing trees on earth. It lives on the edge of land and water, on coastlines and around ponds. Unlike most plants, it can live with its roots submerged in salt water. These roots trap nutrients before they flow out to sea, protecting coral reefs. Red Mangroves also absorb the energy of waves and storm surge, preventing erosion. Countless birds, fish, crabs and other animals depend on this tree and the habitat it creates.

Le **Palétuvier Rouge** (*Rhizophora mangle*) est l'un des arbres les plus étonnants de la planète. Il vit au bord de la terre et de l'eau, sur les côtes et autour des étangs. Contrairement à la plupart des plantes, il peut vivre avec ses racines submergées dans de l'eau salée. Ses racines piègent les nutriments avant qu'ils ne s'écoulent vers la mer, protégeant les récifs coralliens. Les palétuviers rouge absorbent également l'énergie des vagues et des ondes de tempête, prévenant ainsi l'érosion. D'innombrables oiseaux, poissons, crabes et autres animaux dépendent de cet arbre et de l'habitat qu'il crée.



The **Gumbo-Limbo** (*Bursera simaruba*) is also known as the Tourist Tree because it has red, peeling bark that looks like a bad sunburn. This tree is very good at surviving hurricanes. All the smaller branches break off, leaving the trunk intact. The fallen branches can even grow into new trees if they land in suitable soil.

Le **Gommier Rouge** (*Bursera simaruba*) est également connu sous le nom d'arbre à touriste car il a une écorce rouge qui pèle et qui ressemble à un mauvais coup de soleil. Cet arbre réussit très bien à survivre aux ouragans. Toutes les petites branches se détachent, laissant le tronc intact. Les branches tombées peuvent même devenir de nouveaux arbres si elles tombent dans un sol approprié.

St. Martin est un paradis tropical. Il y fait chaud et l'ensoleillement est présent toute l'année, avec une belle mer bleue et des brises fraîches. Mais ce paradis est plus compliqué qu'il n'y paraît pour les plantes et les arbres. Ces végétaux qui vivent ici ont tous des particularités qui les aident à survivre.

Même s'il ne fait pas froid à St. Martin, il y a des saisons différentes. En général, l'automne est une saison humide et le printemps est une saison sèche. La saison sèche pousse les plantes dans leurs limites. Beaucoup d'entre elles perdent leurs feuilles pour économiser l'eau. Les cactus n'ont pas de feuilles du tout. D'autres plantes retiennent l'eau dans leur tronc ou envoient des racines profondes pour trouver de l'eau cachée sous terre.

La mer et le vent peuvent aussi rendre la vie difficile aux plantes. Les plantes qui peuvent vivre près de la côte sont celles qui peuvent supporter l'eau salée ou les embruns salés. Elles peuvent également se maintenir dans un sol sableux. Ces plantes particulières empêchent l'île d'être érodée par la mer.

Les plantes de St. Martin doivent également survivre à des tempêtes extrêmes. Les palmiers sont incroyablement flexibles dans les vents forts. D'autres arbres perdent leurs plus petites branches dans un ouragan, tout en gardant leur tronc bien enraciné dans le sol afin de pouvoir se régénérer par la suite.

Sur St. Martin, chaque plante indigène s'est adaptée pour survivre à la sécheresse sous le soleil tropical brûlant ainsi qu'à la dévastation des tempêtes immenses. Ce sont ces adaptations qui gardent St. Martin vert.